

**OVERLOAD INDICATION** Scale overload. (max. weight capacity is indicated on the scale). Please step off to avoid damage.

**ИНДИКАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ** Перегрузка весов. (Максимальный возможный вес указан на весах). Пожалуйста, сойдите с весов во избежние повреждений.

**ИНДИКАЦІЯ ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ** Перевантаження ваги. (Максимальна можлива вага вказана на вазі). Будь ласка, зійдіть з ваги задля уникнення пошкоджень.

**INDICAREA SUPRAGREUȚĂȚII** Suprasarcină cântar. (greutatea max. admisă este indicată pe cântar). Vă rugăm să coborâți pentru a evita avarierea cântarului.

**ÜLEKOORMUSE NÄIT** Kaalu ülekoormus. (maksimaalse kaalu väärtus on kaalul näidatud). Kahjustuse ärahoidmiseks astuge maha.

**PÄRSLODZE** Sviri ir pārslodzīti. (Maksimālais svars ir norādīts uz svāriem.)Lūdzam nokāpt no svāriem, lai tos nesabojātu.

**PERKROVOS INDIKACIJA** Svarstyklių perkrova. (didžiausias svoris yra nurodytas ant svarstyklių.)Noredami išvengti žalos, nulipkite.

**ИНДИКАЦИЯ ЗА ПРЕТОВАРВАНЕ** Претоварване на кантара. (максималният теглови капацитет е посочен на кантара). Моля отстъпете, за да избегнете повреда.

**ÜBERLASTANZEIGE** Überlastung der Waage (Das maximale Waagengewicht ist auf der Waage angegeben.) Treten Sie von der Waage herunter, um Schäden zu vermeiden.

**INDICATION DE SURCHARGE** Surcharge de la balance. (La capacité pondérale maxi. est indiquée sur la balance.) Descendez de la balance pour éviter tout dommage.

**INDICACIÓN DE SOBRECARGA** Sobrecarga de la báscula. (La capacidad máxima de carga está indicada en la báscula). Por favor bájese de la báscula para evitar daños.

**INDICAÇÃO DE SOBRECARGA** Balança sobrecarregada. (a capacidade máxima de peso é indicada na balança). Desça para não danificar a balança.

**WSKAZANIE DOTYCZĄCE PRZECIĄŻENIA** Przeciążenie wagi. (obciążenie maksymalne zostało określone na wadze). Należy zejść z wagi, aby uniknąć jej uszkodzenia.

**ΕΝΔΕΙΞΗ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ** Υπερφορτώση ζυγαριάς (μέγ. επιτρεπτό βάρος φαίνεται στην ζυγαριά). Εκτρέψτε την να αποφορτίσει (ημείξ).

**AŞIRI YÜK GÖSTERGESİ** Baskül aşırı yüklen-di. (maks. ağırlık kapasitesi baskül üzerinde gösterilmektedir). Hasar vermeme-k için lütfen üzerinden inin.

**OVERBELASTINGSAANDUIDING** Weegschaal overbelast. (max. gewicht wordt aangegeven op de weegschaal). Stap ervan af om schade te voorkomen.

**INDIKASJON PÅ OVERBELASTNING** Vektene er overbelastet. (Maks. vektkapasitet er angitt på vektene). Gå av vektene for å unngå skade.

**ÖVERBELASTNING** Överbelastning våg. (max. vikt-kapasitet finns angiven på vågen). Kliv av för att undvika skada.

**ILMAISEE YLIPAINOA** Vaa'alla on ylipainoa. (maks. paino on merkitty vakaakan). Astu pois vaa'alta välttääksesi sen vaurioitumisen.

**مؤشر الحمولة الزائدة** حمولة زائدة على الميزان. (يشار إلى أقصى سعة للوزن على الميزان). يرجى ابرجى الميزان لتجنب تلفه.

**علامت اضافه بار** اضافه بار ترازو. ( حداکثر ظرفیت بار روی ترازو نشان داده شده است). برای جلوگیری از روی ترازو پایین بیایید.

**超重指示** 電子秤超重。(最大稱重請見電子秤上的標示。)請即刻走下電子秤，以免損壞設備。

**CHỈ BÁO QUÁ TẢI** Cân quá tải. (sức chịu trong lòng tối đa được ghi trên cân). Vui lòng bước xuống để tránh hỏng cân.

**เครื่องหมายโอเวอร์โหลด** เครื่องรับน้ำหนักเกิน (ค่าน้ำหนักสูงสุดที่รับได้ จะแสดงบนเครื่องรับ) โปรดลงจากเครื่องเพื่อป้องกันความเสียหาย

**INDIKASI BEBAN BERLEBIH** Beban timbangan berlebih. (Kapasitas beban maksimal tercantum pada timbangan). Turun dari timbangan agar timbangan tidak rusak.

**중량 초과 표시** 저울의 중량이 초과되었습니다. ( 저울에 표시된 값은 최대 측정 무게입니다 ). 손상을 방지하려면 저울에서 내려오십시오.

**過負荷の表示** 目盛の過負荷。(最大体重容量は、目盛上に表示されています。) 損傷を防ぐには、降りてください。

|  |
|--|
| <b>INDICACIÓN DE PILA BAJA</b> Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva. |
| <b>INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA</b> A carga da bateria está fraca. Instale uma nova bateria.   |
| <b>SYMBOL SŁABEJ BATERII</b> Bateria jest bliska wyczerpania. Należy włożyć nową baterię.    |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> Η μπαταρία έχει πέσει. Παρακαλώ βάλτε καινούρια μπαταρία.   |
| <b>DÜŞÜK PİL GÖSTERGESİ</b> PİL gücü düşük. Lütfen yeni pil takın.                           |
| <b>AANDUIDING BATTERIJ LEEG</b> Batterij is leeg. Plaats nieuwe batterij.                    |
| <b>INDIKASJON PÅ LAVT BATTERINIVÅ</b> Batteriet er lavt. Sett i et nytt batteri.             |
| <b>INDIKERING LÅG BATTERILADDNING</b> Batteriladdning är låg. Sätt i nytt batteri.           |
| <b>ILMAISEE PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN</b> Paristossa on vähän virtaa. Asenna uusi paristo. |
| <b>مؤشر ضعف البطارية</b> طاقة البطارية منخفضة. يرجى تركيب بطارية جديدة.                      |
| <b>علامت باتری کم</b> شارژ باتری کم است. لطفاً باتری جدید نصب کنید.                          |
| <b>電池低電量顯示</b> 電池電量低。請安裝新電池。   |
| <b>CHỈ BÁO PIN YẾU</b> Pin yếu. Vui lòng lắp pin mới.  |
| <b>เครื่องแสดงตงแบตเตอรี่อ่อน</b> แบตเตอรี่อ่อน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่                         |
| <b>INDIKASI BATERAI LEMAH</b> Baterai lemah. Ganti dengan baterai baru.                      |
| <b>배터리 부족 표시</b> 배터리가 부족합니다 . 새 배터리로 교체합니다 .   |
| <b>電池殘量不足の表示</b> 電池は、低電力です。新品の電池を取り付けてください。  |

|   |
|---|
| <b>OVERLOAD INDICATION</b> Scale overload. (max. weight capacity is indicated on the scale). Please step off to avoid damage.   |
| <b>ИНДИКАЦИЯ ПЕРЕГРУЗКИ</b> Перегрузка весов. (Максимальный возможный вес указан на весах). Пожалуйста, сойдите с весов во избежние повреждений.                        |
| <b>ИНДИКАЦІЯ ПЕРЕВАНТАЖЕННЯ</b> Перевантаження ваги. (Максимальна можлива вага вказана на вазі). Будь ласка, зійдіть з ваги задля уникнення пошкоджень.                 |
| <b>INDICAREA SUPRAGREUȚĂȚII</b> Suprasarcină cântar. (greutatea max. admisă este indicată pe cântar). Vă rugăm să coborâți pentru a evita avarierea cântarului.         |
| <b>ÜLEKOORMUSE NÄIT</b> Kaalu ülekoormus. (maksimaalse kaalu väärtus on kaalul näidatud). Kahjustuse ärahoidmiseks astuge maha.   |
| <b>PÄRSLODZE</b> Sviri ir pārslodzīti. (Maksimālais svars ir norādīts uz svāriem.)Lūdzam nokāpt no svāriem, lai tos nesabojātu.   |
| <b>PERKROVOS INDIKACIJA</b> Svarstyklių perkrova. (didžiausias svoris yra nurodytas ant svarstyklių.)Noredami išvengti žalos, nulipkite.                                |
| <b>ИНДИКАЦИЯ ЗА ПРЕТОВАРВАНЕ</b> Претоварване на кантара. (максималният теглови капацитет е посочен на кантара). Моля отстъпете, за да избегнете повреда.               |
| <b>ÜBERLASTANZEIGE</b> Überlastung der Waage (Das maximale Waagengewicht ist auf der Waage angegeben.) Treten Sie von der Waage herunter, um Schäden zu vermeiden.      |
| <b>INDICATION DE SURCHARGE</b> Surcharge de la balance. (La capacité pondérale maxi. est indiquée sur la balance.) Descendez de la balance pour éviter tout dommage.    |
| <b>INDICACIÓN DE SOBRECARGA</b> Sobrecarga de la báscula. (La capacidad máxima de carga está indicada en la báscula). Por favor bájese de la báscula para evitar daños. |
| <b>INDICAÇÃO DE SOBRECARGA</b> Balança sobrecarregada. (a capacidade máxima de peso é indicada na balança). Desça para não danificar a balança.                         |
| <b>WSKAZANIE DOTYCZĄCE PRZECIĄŻENIA</b> Przeciążenie wagi. (obciążenie maksymalne zostało określone na wadze). Należy zejść z wagi, aby uniknąć jej uszkodzenia.        |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΥΠΕΡΦΟΡΤΩΣΗΣ</b> Υπερφορτώση ζυγαριάς (μέγ. επιτρεπτό βάρος φαίνεται στην ζυγαριά). Εκτρέψτε την να αποφορτίσει (ημείξ).                                     |
| <b>AŞIRI YÜK GÖSTERGESİ</b> Baskül aşırı yüklen-di. (maks. ağırlık kapasitesi baskül üzerinde gösterilmektedir). Hasar vermeme-k için lütfen üzerinden inin.            |
| <b>OVERBELASTINGSAANDUIDING</b> Weegschaal overbelast. (max. gewicht wordt aangegeven op de weegschaal). Stap ervan af om schade te voorkomen.                          |
| <b>INDIKASJON PÅ OVERBELASTNING</b> Vektene er overbelastet. (Maks. vektkapasitet er angitt på vektene). Gå av vektene for å unngå skade.                               |
| <b>ÖVERBELASTNING</b> Överbelastning våg. (max. vikt-kapasitet finns angiven på vågen). Kliv av för att undvika skada.  |
| <b>ILMAISEE YLIPAINOA</b> Vaa'alla on ylipainoa. (maks. paino on merkitty vakaakan). Astu pois vaa'alta välttääksesi sen vaurioitumisen.                                |
| <b>مؤشر الحمولة الزائدة</b> حمولة زائدة على الميزان. (يشار إلى أقصى سعة للوزن على الميزان). يرجى ابرجى الميزان لتجنب تلفه.  |
| <b>علامت اضافه بار</b> اضافه بار ترازو. ( حداکثر ظرفیت بار روی ترازو نشان داده شده است). برای جلوگیری از روی ترازو پایین بیایید.  |
| <b>超重指示</b> 電子秤超重。(最大稱重請見電子秤上的標示。)請即刻走下電子秤，以免損壞設備。  |
| <b>CHỈ BÁO QUÁ TẢI</b> Cân quá tải. (sức chịu trong lòng tối đa được ghi trên cân). Vui lòng bước xuống để tránh hỏng cân.  |
| <b>เครื่องหมายโอเวอร์โหลด</b> เครื่องรับน้ำหนักเกิน (ค่าน้ำหนักสูงสุดที่รับได้ จะแสดงบนเครื่องรับ) โปรดลงจากเครื่องเพื่อป้องกันความเสียหาย                              |
| <b>INDIKASI BEBAN BERLEBIH</b> Beban timbangan berlebih. (Kapasitas beban maksimal tercantum pada timbangan). Turun dari timbangan agar timbangan tidak rusak.          |
| <b>중량 초과 표시</b> 저울의 중량이 초과되었습니다. ( 저울에 표시된 값은 최대 측정 무게입니다 ). 손상을 방지하려면 저울에서 내려오십시오.   |
| <b>過負荷の表示</b> 目盛の過負荷。(最大体重容量は、目盛上に表示されています。) 損傷を防ぐには、降りてください。   |

|  |
|--|
| <b>INDICACIÓN DE PILA BAJA</b> Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva. |
| <b>INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA</b> A carga da bateria está fraca. Instale uma nova bateria.   |
| <b>SYMBOL SŁABEJ BATERII</b> Bateria jest bliska wyczerpania. Należy włożyć nową baterię.    |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> Η μπαταρία έχει πέσει. Παρακαλώ βάλτε καινούρια μπαταρία.   |
| <b>DÜŞÜK PİL GÖSTERGESİ</b> PİL gücü düşük. Lütfen yeni pil takın.                           |
| <b>AANDUIDING BATTERIJ LEEG</b> Batterij is leeg. Plaats nieuwe batterij.                    |
| <b>INDIKASJON PÅ LAVT BATTERINIVÅ</b> Batteriet er lavt. Sett i et nytt batteri.             |
| <b>INDIKERING LÅG BATTERILADDNING</b> Batteriladdning är låg. Sätt i nytt batteri.           |
| <b>ILMAISEE PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN</b> Paristossa on vähän virtaa. Asenna uusi paristo. |
| <b>مؤشر ضعف البطارية</b> طاقة البطارية منخفضة. يرجى تركيب بطارية جديدة.                      |
| <b>علامت باتری کم</b> شارژ باتری کم است. لطفاً باتری جدید نصب کنید.                          |
| <b>電池低電量顯示</b> 電池電量低。請安裝新電池。   |
| <b>CHỈ BÁO PIN YẾU</b> Pin yếu. Vui lòng lắp pin mới.  |
| <b>เครื่องแสดงตงแบตเตอรี่อ่อน</b> แบตเตอรี่อ่อน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่                         |
| <b>INDIKASI BATERAI LEMAH</b> Baterai lemah. Ganti dengan baterai baru.                      |
| <b>배터리 부족 표시</b> 배터리가 부족합니다 . 새 배터리로 교체합니다 .   |
| <b>電池殘量不足の表示</b> 電池は、低電力です。新品の電池を取り付けてください。  |

|  |
|--|
| <b>INDICACIÓN DE PILA BAJA</b> Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva. |
| <b>INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA</b> A carga da bateria está fraca. Instale uma nova bateria.   |
| <b>SYMBOL SŁABEJ BATERII</b> Bateria jest bliska wyczerpania. Należy włożyć nową baterię.    |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> Η μπαταρία έχει πέσει. Παρακαλώ βάλτε καινούρια μπαταρία.   |
| <b>DÜŞÜK PİL GÖSTERGESİ</b> PİL gücü düşük. Lütfen yeni pil takın.                           |
| <b>AANDUIDING BATTERIJ LEEG</b> Batterij is leeg. Plaats nieuwe batterij.                    |
| <b>INDIKASJON PÅ LAVT BATTERINIVÅ</b> Batteriet er lavt. Sett i et nytt batteri.             |
| <b>INDIKERING LÅG BATTERILADDNING</b> Batteriladdning är låg. Sätt i nytt batteri.           |
| <b>ILMAISEE PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN</b> Paristossa on vähän virtaa. Asenna uusi paristo. |
| <b>مؤشر ضعف البطارية</b> طاقة البطارية منخفضة. يرجى تركيب بطارية جديدة.                      |
| <b>علامت باتری کم</b> شارژ باتری کم است. لطفاً باتری جدید نصب کنید.                          |
| <b>電池低電量顯示</b> 電池電量低。請安裝新電池。   |
| <b>CHỈ BÁO PIN YẾU</b> Pin yếu. Vui lòng lắp pin mới.  |
| <b>เครื่องแสดงตงแบตเตอรี่อ่อน</b> แบตเตอรี่อ่อน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่                         |
| <b>INDIKASI BATERAI LEMAH</b> Baterai lemah. Ganti dengan baterai baru.                      |
| <b>배터리 부족 표시</b> 배터리가 부족합니다 . 새 배터리로 교체합니다 .   |
| <b>電池殘量不足の表示</b> 電池は、低電力です。新品の電池を取り付けてください。  |

**INDICACIÓN DE PILA BAJA** Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva.

|  |
|--|
| <b>INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA</b> A carga da bateria está fraca. Instale uma nova bateria.   |
| <b>SYMBOL SŁABEJ BATERII</b> Bateria jest bliska wyczerpania. Należy włożyć nową baterię.    |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> Η μπαταρία έχει πέσει. Παρακαλώ βάλτε καινούρια μπαταρία.   |
| <b>DÜŞÜK PİL GÖSTERGESİ</b> PİL gücü düşük. Lütfen yeni pil takın.                           |
| <b>AANDUIDING BATTERIJ LEEG</b> Batterij is leeg. Plaats nieuwe batterij.                    |
| <b>INDIKASJON PÅ LAVT BATTERINIVÅ</b> Batteriet er lavt. Sett i et nytt batteri.             |
| <b>INDIKERING LÅG BATTERILADDNING</b> Batteriladdning är låg. Sätt i nytt batteri.           |
| <b>ILMAISEE PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN</b> Paristossa on vähän virtaa. Asenna uusi paristo. |
| <b>مؤشر ضعف البطارية</b> طاقة البطارية منخفضة. يرجى تركيب بطارية جديدة.                      |
| <b>علامت باتری کم</b> شارژ باتری کم است. لطفاً باتری جدید نصب کنید.                          |
| <b>電池低電量顯示</b> 電池電量低。請安裝新電池。   |
| <b>CHỈ BÁO PIN YẾU</b> Pin yếu. Vui lòng lắp pin mới.  |
| <b>เครื่องแสดงตงแบตเตอรี่อ่อน</b> แบตเตอรี่อ่อน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่                         |
| <b>INDIKASI BATERAI LEMAH</b> Baterai lemah. Ganti dengan baterai baru.                      |
| <b>배터리 부족 표시</b> 배터리가 부족합니다 . 새 배터리로 교체합니다 .   |
| <b>電池殘量不足の表示</b> 電池は、低電力です。新品の電池を取り付けてください。  |

**INDICACIÓN DE PILA BAJA** Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva.

**INDICACIÓN DE PILA BAJA** Baja capacidad de la pila. Por favor, instale una pila nueva.

|  |
|--|
| <b>INDICAÇÃO DE BATERIA FRACA</b> A carga da bateria está fraca. Instale uma nova bateria.   |
| <b>SYMBOL SŁABEJ BATERII</b> Bateria jest bliska wyczerpania. Należy włożyć nową baterię.    |
| <b>ΕΝΔΕΙΞΗ ΧΑΜΗΛΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ</b> Η μπαταρία έχει πέσει. Παρακαλώ βάλτε καινούρια μπαταρία.   |
| <b>DÜŞÜK PİL GÖSTERGESİ</b> PİL gücü düşük. Lütfen yeni pil takın.                           |
| <b>AANDUIDING BATTERIJ LEEG</b> Batterij is leeg. Plaats nieuwe batterij.                    |
| <b>INDIKASJON PÅ LAVT BATTERINIVÅ</b> Batteriet er lavt. Sett i et nytt batteri.             |
| <b>INDIKERING LÅG BATTERILADDNING</b> Batteriladdning är låg. Sätt i nytt batteri.           |
| <b>ILMAISEE PARISTON ALHAISEN VARAUKSEN</b> Paristossa on vähän virtaa. Asenna uusi paristo. |
| <b>مؤشر ضعف البطارية</b> طاقة البطارية منخفضة. يرجى تركيب بطارية جديدة.                      |
| <b>علامت باتری کم</b> شارژ باتری کم است. لطفاً باتری جدید نصب کنید.                          |
| <b>電池低電量顯示</b> 電池電量低。請安裝新電池。   |
| <b>CHỈ BÁO PIN YẾU</b> Pin yếu. Vui lòng lắp pin mới.  |
| <b>เครื่องแสดงตงแบตเตอรี่อ่อน</b> แบตเตอรี่อ่อน โปรดเปลี่ยนแบตเตอรี่                         |
| <b>INDIKASI BATERAI LEMAH</b> Baterai lemah. Ganti dengan baterai baru.                      |
| <b>배터리 부족 표시</b> 배터리가 부족합니다 . 새 배터리로 교체합니다 .   |
| <b>電池殘量不足の表示</b> 電池は、低電力です。新品の電池を取り付けてください。  |

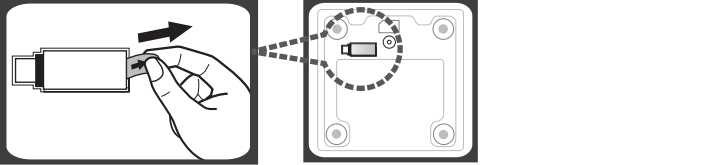
|   |
|---|
| <b>ADVISE FOR USE &amp; CARE</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>The glass platform will be slippery when it is wet. Keep it dry!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Keep standing still during the course weighing.</li> <li>DO NOT strike, shock or drop the scale.</li> <li>Treat the scale with care as it is a precise instrument.</li> <li>Clean the scale with a damp cloth and avoid water getting inside the scale. DO NOT use chemical/abrasive cleaning agents.</li> <li>Keep the scale in cool place with dry air.</li> <li>Always keep your scale in horizontal position.</li> <li>If failed to turn on the scale, check whether battery is installed, or battery power is low. Insert or replace new battery.</li> <li>If there is error on display or can not turn off the scale for a long time, please take off the battery for about 3 seconds, then install it again to remove soft-fault. If you can not resolve the problem, please contact your dealer for consultation.</li> <li>Do not use it for commercial purpose</li></ul> </div>  |
| <b>REKOMENDACIJI PO ISPOL'ZOVANIJU I UHODU</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Стеклянная платформа будет скользкой, если она мокрая. Держите ее в сухих условиях!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокойно во время процедуры взвешивания.</li> <li>Не допускайте ударов, толчков или падения весов.</li> <li>Обождитесь с весами с осторожностью, поскольку это точный инструмент.</li> <li>Очищайте весы мягкой тканью и избегайте попадания воды внутрь. НЕ используйте химические /абразивные чистящие средства.</li> <li>Храните весы в прохладном сухом месте.</li> <li>Храните весы в горизонтальном положении.</li> <li>Если не удается включить весы, проверьте, установлена ли или не разряжена ли батарея. Вставьте или замените батарею.</li> <li>Если на дисплее ошибка или вы не можете выключить весы в течение длительного времени, нужно вынуть батарею на 3 секунды, затем установить ее снова; если будет устранен. Если вы не можете решить проблему таким образом, пожалуйста, свяжитесь с дилером для консультации.</li> <li>Не использовать весы в коммерческих целях</li></ul> </div> |
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>   |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо вона мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканиною і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div> |
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>   |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо она мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканню і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div>    |
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>   |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо она мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканню і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div>    |

|  |
|--|
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо она мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканню і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div> |
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо она мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканню і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div> |
| <b>REKOMENDACIJI ŠČODO VIKORISTANJA I DOGLADU</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Скљена платформа буде слезљива, якщо она мокра. Тримайте її в сухих умовах!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Стойте спокійно під час процедури зважування.</li> <li>Не допускайте ударів, поштовхів або падіння ваги.</li> <li>Поводьтеся з вагою обережно, оскільки це точний інструмент.</li> <li>Очищайте вагу вологою тканню і уникайте потрапляння води всередину. НЕ використовуйте хімічні/абразивні засоби для чищення.</li> <li>Зберігайте вагу в прохолодному сухому місці.</li> <li>Зберігайте вагу в горизонтальному положенні.</li> <li>Якщо не вдається вмикнути вагу, перевірте, чи встановлена або чи не розряджені батареї. Вставте або замініть батарею.</li> <li>Якщо на дисплеї помилка або ви не можете вимкнути вагу протягом тривалого часу, потрібно витягнути батарею на 3 секунди, потім встановити її знову; з'яй буде усунуто. Якщо ви не можете вирішити проблему таким чином, будь ласка, зв'яжіться з дилером для консультації.</li> <li>Не використовувати вагу в комерційних цілях</li></ul> </div> |

|   |
|---|
| <b>SOOVITUSED KASUTAMISEKS JA HOOLDAMISEKS</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Niiske klaasalus on libe. Hoidke see kuival!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Kaalu misse ei saaks liikumata.</li> <li>VÄLGE kaalu loomine, liikimine ja maha viskamist.</li> <li>Kasutage kaalu ettevaatlikult, kuna see on täpne seade.</li> <li>Puhastage kaalu niiske lapiga ning vältige vea sattumist kaalu sissemisse. ÄRGE kasutage keemilisi/abrasivseid puhastusvahendeid.</li> <li>Hoidke kaalu jahedas ja kuivas kohas.</li> <li>Hoidke kaalu alati horisontaalselt.</li> <li>Kui kaalu süütelülitamine ei õnnestu, siis kontrollige patarei olemasolu ning veenduge et patarei ei ole tühi. Paigaldage uus patarei.</li> <li>Kui kuvanil on veatähis või kui kaalu ei saa pikema aja jooksul välja lülitada, siis võtke patarei taskuvahel eemaldamiseks umbes kolmeks sekundiks välja ning seadige asjade tagasi. Kui probleem ei õnnestu lahendada, siis võtke palun ühendust meie teenusoskajaga.</li> <li>Ärge kasutage kaalu kommertsiaalsetel eesmärkl.</li></ul> </div> |
| <b>SOOVITUSED KASUTAMISEKS JA HOOLDAMISEKS</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Niiske klaasalus on libe. Hoidke see kuival!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Kaalu misse ei saaks liikumata.</li> <li>VÄLGE kaalu loomine, liikimine ja maha viskamist.</li> <li>Kasutage kaalu ettevaatlikult, kuna see on täpne seade.</li> <li>Puhastage kaalu niiske lapiga ning vältige vea sattumist kaalu sissemisse. ÄRGE kasutage keemilisi/abrasivseid puhastusvahendeid.</li> <li>Hoidke kaalu jahedas ja kuivas kohas.</li> <li>Hoidke kaalu alati horisontaalselt.</li> <li>Kui kaalu süütelülitamine ei õnnestu, siis kontrollige patarei olemasolu ning veenduge et patarei ei ole tühi. Paigaldage uus patarei.</li> <li>Kui kuvanil on veatähis või kui kaalu ei saa pikema aja jooksul välja lülitada, siis võtke patarei taskuvahel eemaldamiseks umbes kolmeks sekundiks välja ning seadige asjade tagasi. Kui probleem ei õnnestu lahendada, siis võtke palun ühendust meie teenusoskajaga.</li> <li>Ärge kasutage kaalu kommertsiaalsetel eesmärkl.</li></ul> </div> |
| <b>SOOVITUSED KASUTAMISEKS JA HOOLDAMISEKS</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Niiske klaasalus on libe. Hoidke see kuival!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Kaalu misse ei saaks liikumata.</li> <li>VÄLGE kaalu loomine, liikimine ja maha viskamist.</li> <li>Kasutage kaalu ettevaatlikult, kuna see on täpne seade.</li> <li>Puhastage kaalu niiske lapiga ning vältige vea sattumist kaalu sissemisse. ÄRGE kasutage keemilisi/abrasivseid puhastusvahendeid.</li> <li>Hoidke kaalu jahedas ja kuivas kohas.</li> <li>Hoidke kaalu alati horisontaalselt.</li> <li>Kui kaalu süütelülitamine ei õnnestu, siis kontrollige patarei olemasolu ning veenduge et patarei ei ole tühi. Paigaldage uus patarei.</li> <li>Kui kuvanil on veatähis või kui kaalu ei saa pikema aja jooksul välja lülitada, siis võtke patarei taskuvahel eemaldamiseks umbes kolmeks sekundiks välja ning seadige asjade tagasi. Kui probleem ei õnnestu lahendada, siis võtke palun ühendust meie teenusoskajaga.</li> <li>Ärge kasutage kaalu kommertsiaalsetel eesmärkl.</li></ul> </div> |
| <b>SOOVITUSED KASUTAMISEKS JA HOOLDAMISEKS</b>  |
| <div> <div><div><span>1.</span> <span>Niiske klaasalus on libe. Hoidke see kuival!</span></div></div> <ul style="list-style-type: none"><li>Kaalu misse ei saaks liikumata.</li> <li>VÄLGE kaalu loomine, liikimine ja maha viskamist.</li> <li>Kasutage kaalu ettevaatlikult, kuna see on täpne seade.</li> <li>Puhastage kaalu niiske lapiga ning vältige vea sattumist kaalu sissemisse. ÄRGE kasutage keemilisi/abrasivseid puhastusvahendeid.</li> <li>Hoidke kaalu jahedas ja kuivas kohas.</li> <li>Hoidke kaalu alati horisontaalselt.</li> <li>Kui kaalu süütelülitamine ei õnnestu, siis kontrollige patarei olemasolu ning veenduge et patarei ei ole tühi. Paigaldage uus patarei.</li> <li>Kui kuvanil on veatähis või kui kaalu ei saa pikema aja jooksul välja lülitada, siis võtke patarei taskuvahel eemaldamiseks umbes kolmeks sekundiks välja ning seadige asjade tagasi. Kui probleem ei õnnestu lahendada, siis võtke palun ühendust meie teenusoskajaga.</li> <li>Ärge kasutage kaalu kommertsiaalsetel eesmärkl.</li></ul> </div> |

|  |
|--|
| <b>SOOVITUSED KASUTAMISEKS JA HOOLDAMISEKS</b> |
|--|





**EN BATTERY** 3xAAA battery. Please remove the isolation sheet from the battery contact before use.

**RU БАТАРЕЯ** 3xAAA батарея. Пожалуйста, перед использованием удалите изоляционный лист с контакта батареи.

**UA БАТАРЕЯ** 3xAAA батарея. Будь ласка, перед використанням видаліть ізоляційний лист з контакту батареї.

**RO BATERIE** Baterie AAАx3. Vă rugăm ca înainte de utilizare, să îndepărtați folia protectoare de pe contactul bateriei.

**EE PATAREI** 3xAAA patarei. Enne kasutamist eemaldage patarei kontaktilt isolatsioonikle.

**LV BATERIJA** 3xAAA baterija. Pirms lietošanas lūdzam bateriju kontaktvietai noņemt izolāciju.

**LT MAITINIMO ELEMENTAS** 3xAAA maitinimo elementas. Prieš naudodami, išimkite apsauginį maitinimo elemento sluoksnį.

**BG БАТЕРИЯ** 3xAAA батерия. Моля, преди употреба отстранете изоляционната лента от контактите на батерията.

**DE Batterie** 3xAAA. Entfernen Sie vor der Verwendung die Isolierfolie am Batteriekontakt.

**FR PILE** Pile 3xAAA. Retirez la feuille isolante du contact de pile avant utilisation.

**ES PILA** Pila 3xAAA. Por favor, retire la lámina de aislamiento del contacto de la pila antes del uso.

**PT BATERIA** Bateria 3xAAA. Remova a folha de isolamento do contato da bateria antes de utilizá-la.

**PL BATERIA** Bateria 3xAAA. Przed użyciem należy zdjąć z baterii folię zabezpieczającą.

**EL ΜΠΑΤΑΡΙΑ** 3xAAA μπαταρία. Παρακαλούμε αφαιρέστε το μονωτικό χαρτί από την επαφή της μπαταρίας πριν την χρήση.

**TR PİL** 3xAAA pil. Lütfen kullanmadan önce pil kantağında izolasyonu plakasını ayırın.

**NL BATTERIJ** 3xAAA batterij. Verwijder het isolatievel van het batterijcontact voor gebruik.

**NO BATTERI** 3xAAA batteri. Fjern isolasjonsarket fra kontakten på batteriet før bruk.

**SV BATTERI** 3xAAA batteri. Ta bort isoleringspapperet från batterikontakten före användning.

**FI PARISTO** 3xAAA paristo. Poista paristokontaktin eristysnauha ennen käyttöä.

**AR البطارية** AAA ٣ بطارية. يرجى إزالة الورقة العازلة عن البطارية قبل الاستخدام.

**FA باتری** AAA ٣ باتری لطفا ورقه عایق بندی را قبل از استفاده از تماس با ترازو بردارید.

**ZH 電池** 3xAAA 電池。使用電池之前，先撕下電池接點處覆蓋的隔離層。

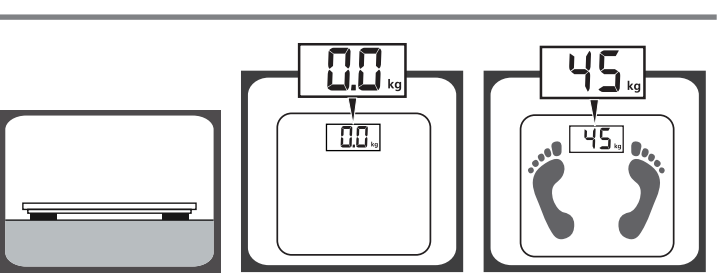
**VI PIN** 3 pin AAA. Vui lòng tháo tấm cách điện khỏi đầu tiếp xúc của pin trước khi sử dụng.

**TH แบตเตอรี่** 3xAAA แบตเตอรี่ชนิด โปรดดึงแผ่นแยกออกจากหน้าสัมผัสของแบตเตอรี่ก่อนนำมาใช้

**ID BATERAI** 3xAAA baterai. Lepaskan lembar isolasi dari kontak baterai sebelum digunakan.

**KO 배터리** 3xAAA 배터리 . 사용 전 배터리에 붙은 차폐 시트를 제거합니다 .

**JA 電池** 3xAAA 電池使用する前に、絶縁シートを電池の接触面から剥がしてください。



## EN OPERATION

**Step 1.** Put the scale on a hard and flat surface (avoid carpet or soft surface).

**Step 2.** Gently step on the scale, then the scale will be automatically turned on, scale indicates 0.0kg.

**Step 3.** Stand evenly on the scale without moving and wait until your weight shown on display is stable and locked.

### RU ЭКСПЛУАТАЦИЯ

**Шаг 1.** Поставьте весы на твердой ровной поверхности (избегать ковров или мягкого покрытия).

**Шаг 2.** Аккуратно станьте на весы. Весы включаться автоматически, весы тела указывает 0,0 кг

**Шаг 3.** Стойте ровно, не двигаясь, пока на дисплее не установится и не зафиксируется показатель веса.

### UA ЕКСПЛУАТАЦІЯ

**Крок 1.** Поставте вагу на твердій рівній поверхні (унікати килимиь або м'якого покриття).

**Крок 2.** Акуратно станьте на вагу. Вага вмикаться автоматично,ваги тіла вказує 0,0 кг.

**Крок 3.** Стійте рівно, не рухайтесь, поки на дисплеї не встановиться і не зафіксується показник ваги.

### RO UTILIZARE

**Pasul 1.** Așezați cântarul pe o suprafață dură și netedă (evitați covorele și suprafețele moi).

**Pasul 2.** Urcați-vă ușor pe cântar, moment în care cântarul pornește automat, scără organism indica 0,0 kg.

**Pasul 3.** Stați nemșicați pe cântar și așteptați până când valoarea greutății afișată pe ecran devine stabilă.

## EE TÖÖTAMINE

**1. samm.** Asetage kaal tugevale ja lamedale aluspinnale (vältige vaipa või pehmet aluspinda).

**2. samm.** Astuge ettevaatlikult kaalule, seejärel lülitub kaal automaatselt sisse, keha ulatus näitab 0,0 kg.

**3. samm.** Seiske kaalul liikumatult ning oodake kuni teie kaalu näit stabiliseerub ja peatub.

#### LV LIETOŠANA

**1. solis.** Nolikt svarus uz cietas un lidzenas virsmas (nelikt uz paklāja vai mīkstas virsmas).

**2. solis.** Viegli uzkāpt uz svāriem, lai svāri automātiski ieslēgtos, parāda apjomu, ķermeņa 0,0 kg.

**3. solis.** Stāvēt stabilu uz svāriem, nekustēties un uzgaidīt līdz displejā ir redzams nemainīgs svārs un līdz tas tiek saglabāts.

### LT NAUDOJIMAS

**1 žingsnis.** Padėkite svarstyklės ant kieto ir lygus paviršiaus (nedėkite ant kilimo arba ant kito minkšto paviršiaus).

**2 žingsnis.** Atsargiai užlipkite ant svarstyklių, svarstyklės įsijungs automatiškai, kūno skalė rodo 0,0 kg.

**3 žingsnis.** Stovėkite tiesiai, nejudėkite. Palaukite, kol ekrane pasirodys užfiksuotas Jūsų svoris.

### BG ЕКСПЛОАТАЦИЯ

**Стъпка 1.** Поставте кантара на твърда и плоска повърхност (избягвайте килими или мека повърхност).

**Стъпка 2.** Внимателно стъпете върху везната и тя ще се включи автоматично, мащаба на тялото показва, 0,0 кг.

**Стъпка 3.** Стойте неподвижно, не се местете и изчакайте, докато показаното на дисплея тегло не стане постоянно.

### DE Bedienung

**1.** Stellen Sie die Waage auf eine harte und ebene Oberfläche (nicht auf einen Teppich oder weiche Oberflächen).

**2.** Treten Sie vorsichtig auf die Waage: Die Waage schaltet sich automatisch ein, Körperskala zeigt 0,0 kg.

**3.** Stehen Sie auf der Waage gerade, ohne sich zu bewegen, und warten Sie, bis das angezeigte Gewicht stabil und unverändert angezeigt wird.

### FR FONCTIONNEMENT

**Étape 1.** Posez la balance sur une surface dure et plate (évitze les tapis/surfaces molles).

**Étape 2.** Montez doucement sur la balance ; elle s'allume automatiquement, Echelle de corps est 0,0 kg.

**Étape 3.** Placez-vous bien au milieu, sans bouger, et attendez que le poids qui s'affiche soit stable et bloqué.

### ES OPERACIÓN

**Paso 1.** Coloque la báscula en una superficie dura y plana (evite alfombras o superficies blandas).

**Paso 2.** Suba a la báscula con precaución. A continuación, la báscula se encenderá automáticamente, báscula indica 0,0 kg.

**Paso 3.** Quédese parado en la báscula sin moverse y espere hasta que su peso visualizado en la pantalla sea estable y ya no cambie.

### PT OPERAÇÃO

**Passo 1.** Coloque a balança em uma superfície plana e rígida (evite posicioná-la em superfícies macias ou com tapete).

**Passo 2.** Suba cuidadosamente na balança, em seguida, a balança ligará automaticamente, escala do corpo indica 0,0 kg.

**Passo 3.** Fique reto na balança sem se mover e aguarde até que o seu peso exibido no visor esteja estável e encerrado.

### PL OBSŁUGA

**Krok 1.** Ustawić wagę na twardym, płaskim podłożu (należy unikać korzystania z urządzenia na dywanie lub innej miękkiej powierzchni).

**Krok 2.** Delikatnie wejść na wagę, która włączy się automatycznie, skala wskazuje 0,0 kg.

**Krok 3.** Stojąc nieruchomo na wadze zaczekać, aż waga pokazywana na wyświetlaczu ustabilizuje się.

### EL ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

**Βήμα 1.** Βάλτε τη ζυγαριά επάνω σε σκληρή και επίπεδη επιφάνεια (αποφύγετε τα χαλιά ή μαλακή επιφάνεια).

**Βήμα 2.** Ανεβείτε προσεκτικά επάνω στη ζυγαριά, η ζυγαριά θα ανάψει αυτόματα, κλίμακα του σώματος υποδεικνύει 0,0 kg.

**Βήμα 3.** Σταθείτε ομοιόμορφα επάνω στη ζυγαριά χωρίς και περμεινετε μέχρι να μείνει σταθερή και ασφαλισμένη η ένδειξη του βάρους σας στην οθόνη.

### TR ÇALIŞMA

**1. Adım** Baskülü sert ve düz bir yüzey üzerine koyun (halıdan veya yumuşak yüzeyden kaçının).

**2. Adım** Yavaşça baskülüň üstüne çıkn, baskül otomatik olarak açılacaktır, vücut ölçek 0.0 kg gösterir.

**3. Adım** Baskülüň üstünde hareket etmeden düz durun ve ekranda gösterilen ağırlığınızın sabitlenip kilitleninceye dek bekleyin.

### NL WERKING

**Stap 1.** Plaats de weegschaal op een harde en rechte ondergrond (geen tapijt of zachte ondergrond).

**Stap 2.** Stap rustig op de weegschaal, hij gaat automatisch aan, weegschaal aangeeft 0,0 kg.

**Stap 3.** Sta gelijkmatig op de weegschaal en beweeg niet en wacht tot het gewicht op het scherm stabiel en vengrendeld is.

### NO DRIFT

**Trinn 1.** Plasser vekten på et hardt og flatt underlag (unngå teppegulv eller myke underlag).

**Trinn 2.** Trå forsiktig opp på vekten. Vekten slår seg automatisk på, Kroppen skala indikerer 0,0 kg.

**Trinn 3.** Stå helt i ro med vekten jevnt fordelt og vent til vekten vises som på displayet, er stabil og låst.

### SV ANVÄNDNING

**Steg 1.** Ställ vågen på ett fast och jämnt underlag (undvik matta eller mjukt underlag).

**Steg 2.** Kliv försiktigt upp på vågen; då slås den på automatiskt, kropps skalan indikerar 0,0 kg.

**Steg 3.** Stå stadigt på vågen utan att röra dig och vänta tills din vikt visas stabil och "låst" i displayen.

### FI KÄYTTÖ

**Vaihe 1.** Aseta vaaka kovalle ja tasaiselle alustalle (vältä mattoja tai pehmeitä pintoja).

**Vaihe 2.** Astu varovasti vaa'alle, jolloin se kytkeytyy automaattisesti päälle, kehon asteikko osoittaa 0,0 kg.

**Vaihe 3.** Seiso vaa'lla paikallasi liikkumatta ja odota kunnes näyttössä näkyvä painosi vakiintuu ja lukkiutuu.

### AR التشغيل

**خطوة ١.** ينبغي وضع الميزان على سطح صلب ومستو (تجنب وضعه على السجاد أو على أسطح لينة).

**خطوة ٢.** الميزان يعمل أوتوماتيكيا بمجرد صعودك عليه برفق، مقياس الجسم يشير ٠.٠ كجم

**خطوة ٣.** قف على الميزان باعتدال دون حركة وانتظر حتى تستقر وتثبت قراءة وزنك على الشاشة

**مرحلة ١.** ترازو را روی سطح سخت و هموار قرار دهید ( از فرش و سطح نرم خوداری کنید).

**مرحلة ٢.** به آرامی روی ترازو را گام بگذارید، سپس ترازو به طور خودکار روشن می شود، مقياس بدن نشان می دهد 0.0 کیلوگرم.

**مرحلة ٣.** صاف روی ترازو ایستاده بدون اینکه حرکت کنید و منتظر بمایند تا زمانی که وزن نشان داده شده بر روی صفحه نمایش ثابت و قفل شود.

### ZH 操作

第 1 步。將電子秤放置在堅硬平坦的表面上（避免放置在地毯或柔軟表面上）。

第 2 步。輕輕踏上電子秤（電子秤會自動打開），電子秤顯示 0.0 公斤。

第 3 步。站在電子秤上不要動，讓重力均勻分布在台面上，等待電子秤讀數穩定並鎖定讀數。

### VI THAO TÁC

**Bước 1.** Đặt cân trên bề mặt cứng và phẳng (tránh thảm hoặc bề mặt mềm).

**Bước 2.** Bước lên cân nhẹ nhàng, sau đó cân sẽ tự động bật quy mô cơ thể hiển thị 0.0 kg.

**Bước 3.** Đứng yên trên cân mà không cử động và đợi đến khi trọng lượng hiển thị trên màn hình ổn định và đứng lại.

### TH การทำงาน

ขั้นตอนที่ 1. วางเครื่องชั่งบนพื้นแข็งและเรียบ (หลีกเลี่ยงการวางบนพรมหรือพื้นนุ่มนอน)

ขั้นตอนที่ 2. ก้าวขึ้นไปบนเครื่องชั่ง หลังจากนั้นเครื่องชั่งจะเปิดทำงานโดยอัตโนมัติ ขนาดร่างกายแสดง 0.0 นน.

ขั้นตอนที่ 3. ยืนนิ่งๆ บนเครื่องชั่งและรอจนกระทั่งน้ำหนักของชั่งที่แสดงบนหน้าจอไม่เปลี่ยนแปลงและถูกล็อกไว้

### ID PENGOPERASIAN

**Langkah 1.** Letakkan timbangan di permukaan yang keras dan datar (hindari karpet atau permukaan yang lunak).

**Langkah 2.** Dengan perlahan tempatkan kaki Anda pada timbangan, secara otomatis timbangan akan hidup skala tubuh menampilkan 0,0 kg.

**Langkah 3.** Berdirilah dengan seimbang di atas timbangan tanpa bergerak dan tunggu hingga berat badan yang tampil di layar sudah stabil dan terkunci.

### KO 작동

단계 1. 저물을 딱딱하고 평평한 표면 위에 둡니다.(양탄자 또는 폭신한 표면 제외).

단계 2. 저물에 살짝 올라가면 저물이 자동으로 켜집니다. 체중계는 0.0 키로를 표시를 나타냅니다.

단계 3. 디스플레이에 표시된 몸무게가 확실하 나타날 때까지 저물 위에서 움직이지 말고 서 있어야 합니다.

### JA 操作

**ステップ1.** 硬くて平らな面の上にヘルスメータをおきます。（カーペットや柔らかい面を避けます。）

**ステップ2.** ゆっくりとヘルスメータに乗ります。すると、ヘルスメータは自動的にONとなります、体重計は、0.0キロを示し。

**ステップ3.** 動かずにヘルスメータ上に均等に立ち、ディスプレイ上に表示される体重が安定してロックされるまで待ちます。



#### EN AUTOMATIC SWITCH OFF

When you step off the scale, it will automatically switch off. Auto shut-off occurs if display shows the same weight reading for approximate 10 seconds.

### RU АВТОМАТИЧЕСКОЕ ОТКЛЮЧЕНИЕ

Когда вы сойдете с весов, они отключаются автоматически. Весы отключаются автоматически, если на протяжении 10 секунд показания на дисплее не меняются.

### UA АВТОМАТИЧНЕ ВІДКЛЮЧЕННЯ

Коли ви зійдете з ваги, вона відключється автоматично. Вага відключється автоматично, якщо протягом 10 секунд показання на дисплеї не змінюються.

#### RO ÎNCHIDERE AUTOMATĂ

Când coborâți de pe cântar, acesta se va închide automat. Închiderea automată are loc dacă ecranul afișează aceeași citire a greutății timp de aproximativ 10 secunde.

### EE AUTOMAATNE VÄLJALÜLITAMINE

Kui astute kaalult maha lülitub kaal automaatselt välja. Automaatne väljalülitamine toimub ka siis, kui kuvari näit jääb muutu-matuks umbes 10 sekundit jooksul.

### LV AUTOMĀTISKA IZSLĒGŠANĀS

Nokāpiet no svāriem, tie automātiski izslēgsies. Svāri izslēgsies automātiski, ja displejā būs redzams nemainīgs svārs apmēram 10 sekundes.

### LT AUTOMATINIS IŠSIJUNGIMAS

Nulipus nuo svarstyklių, jos išsijungs automatiškai. Svarstyklės išsijungia automatiškai, kai tie patys svorio matavimo rodmens yra rodomi apytiksliai 10 sek.

### BG АВТОМАТИЧНО ИЗКЛЮЧВАНЕ

Когато отстъпите от кантара, той автоматично се изключва. Кантарът се изключва автоматично, ако дисплея показва същото тегло за приблизително 10 секунди.

### DE Automatische Abschaltung

Wenn Sie von der Waage heruntertreten, wird diese automatisch abgeschaltet. Die automatische Abschaltung erfolgt, wenn etwa 10 Sekunden lang das gleiche Gewicht angezeigt wurde.

### FR ARRÊT AUTOMATIQUE

Si vous descendez de la balance, elle s'éteind automatiquement. La balance s'arrête automatiquement si le même poids s'affiche pendant environ 10 secondes.

### ES APAGADO AUTOMÁTICO

Cuando usted baja de la báscula, ésta se apagará automáticamente. El apagado automático sucede cuando la misma lectura de peso ha sido visualizada por unos 10 segundos.

### PT DESLIGAMENTO AUTOMÁTICO

Quando você descer da balança, ela desligará automaticamente. O desligamento automático ocorre se o visor mostrar a mesma leitura de peso por aproximadamente 10 segundos.

### PL WYŁĄCZANIE AUTOMATYCZNE

Po zejściu użytkownika z wagi urządzenie wyłączy się automatycznie. Waga wyłącza się automatycznie również, jeżeli na wyświetlaczu pokazywana jest taka sama waga przez mniej więcej 10 sekund.

### EL ΑΥΤΟΜΑΤΟ ΣΒΗΣΙΜΟ

Όταν κατεβείτε από τη ζυγαριά, θα σβήσει αυτόματα. Το αυτόματο σβήσιμο θα γίνει όταν η οθόνη θα δείξει την ίδια ένδειξη βάρους για περίπου 10 δευτερόλεπτα.

### TR OTOMATİK KAPANMA

Baskülden indirginizde baskül otomatik olarak kapanacaktır. Ekranda yaklaşık 10 saniye aynı ağırlık ölçümü gösterilirse otomatik kapanma gerçekleşir.

#### NL AUTOMATISCH UITSCHAKELEN

Als u van de weegschaal afstapt, gaat hij automatisch uit. Automatisch uitschakelen gebeurt als het scherm hetzelfde gewicht ongeveer 10 seconden aangeeft.

### NO AUTOMATISK UTKOBLING

Når du går ned fra vekten, slår den seg av automatisk. Vekten slår seg automatisk av etter at displayet har vist den samme målingen i ca. 10 sekunder.

### SV AUTOMATISK AVSTÄNGNING

Vågen stänger av sig automatiskt när du kliver av den. Automatisk avstängning inträffar när displayen visar samma vikt under cirka 10 sekunder.

### FI AUTOMAATTINEN SAMMUTUS

Vaaka kytkeytyy automaattisesti pois päältä, kun astut pois siltä. Automaattinen poiskykeytyminen tapahtuu, jos näyttössä näkyy sama painolukema noin 10 sekuntia.

### AR إيقاف التشغيل الأوتوماتيكي

عند نزولك من على الميزان فإنه يتوقف أوتوماتيكياً. تعمل خاصية إيقاف التشغيل التلقائي حين يتم عرض نفس الوزن على الشاشة لمدة ١٠ ثواني.

### FA خاموش شدن خودکار

وقتی از روی ترازو را پایین می آید به طور خودکار خاموش می شود. خاموش شدن خودکار زمانی اتفاق می افتد که صفحه نمایش نمایشگر وزن یکسانی را تقریباً به مدت ١٠ دقیقه نشان دهد.

### ZH 自動關機

測量者走下電子秤後，電子秤會自動關機。螢幕持續顯示同一讀數 10 秒鐘之後就會自動關機。

#### VI TỰ ĐỘNG TẮT

Khi bạn bước xuống cân, cân sẽ tự động tắt. Cân sẽ tự động tắt nếu nó hiển thị cùng một kết quả trọng lượng trong khoảng 10 giây.

#### TH ปิดเองโดยอัตโนมัติ

เมื่อคุณก้าวลงจากเครื่องชั่ง เครื่องชั่งจะดับเองโดยอัตโนมัติ เครื่องชั่งจะปิดการทำงานเองโดยอัตโนมัติหากหน้าจอกแสดงค่าน้ำหนักเดิมประมาณ 10 วินาที

#### ID MATI OTOMATIS

Ketika Anda turun dari timbangan, secara otomatis timbangan akan mati. Timbangan mati otomatis jika layar menampilkan hasil penimbangan yang sama selama sekitar 10 detik.

#### KO 자동 꺼짐 기능

저물에서 내려오면, 저물이 자동으로 꺼집니다. 디스플레이가 약 10 초 간 똑같은 값을 표시할 경우 자동 꺼짐 기능이 작동합니다.

### JA 自動停止

ヘル